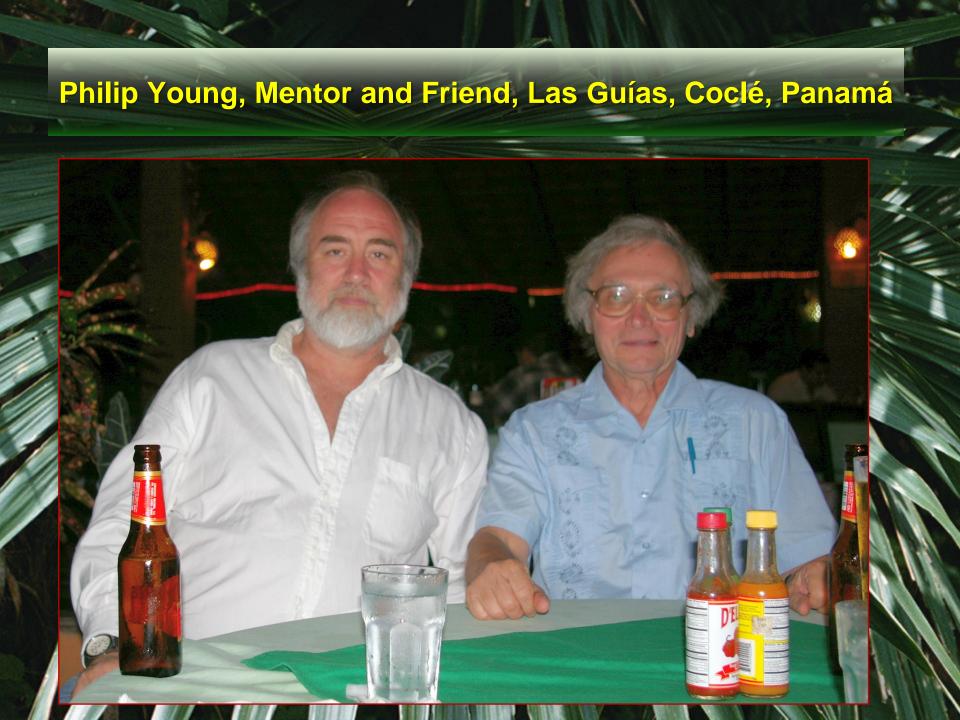


By William Harp, Darién Information Systems, Inc. harp@trail2.com - documents at: www.trail2.com/henupoto

Presented at the Double Session in Memory of Professor Emeritus Philip D. Young, Anthropologist and Mentor across Cultures

Chair and organizer: Carla Guerrón Montero (University of Delaware)
Society for Applied Anthropology 74th Annual Meeting
Hotel Albuquerque at Old Town, Albuquerque, New Mexico
March 18-22, 2014



## Indigenous Comarcas and Provinces of Panama, 2002



scale: 1:1,500,000 1 centimeter equals 15 kilometers

Comarcas and Provinces of Panama, Map by EoN Systems, S.A.
Created from a GIS digital database SIG Republic 2000, (c) Copyright 2000, All Rights Reserved
GIS database digitized from 1:250,000 scale paper map sheets provided by:
Instituto Nacional Geografica "Tommy Guardia"
Coordinates: UTM Zone 17, scale in meters. Datum: North American Datum 1927, Canal Zone



Tel. (507) 236-3082 Fax (507) 236-5574 (Panama) E-Mail: info@trail2.com Web site: www.trail2.com

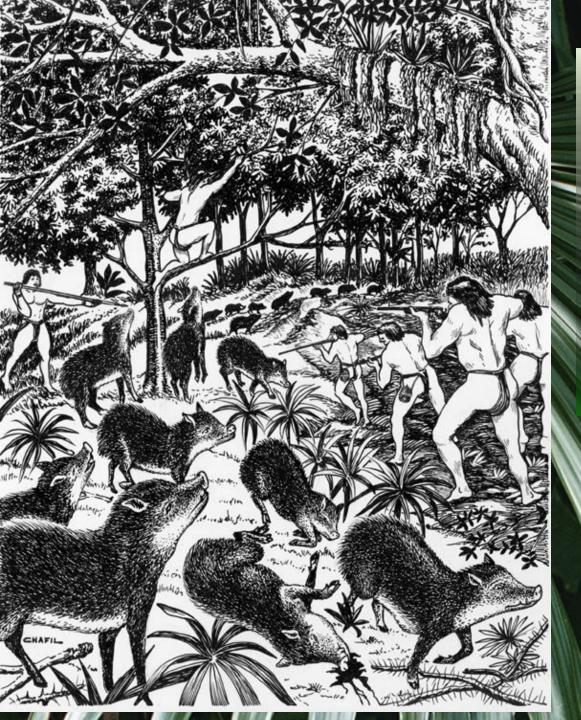




Emberá – lowland tropical rain forest subsistence horticulturist.

Gathering and preparing medicinal plants from the rain forest in the upper watershed





Hunting white-lipped peccaries that often travel in large groups over an extensive geography.

White-lipped are the larger of the two peccary species in the Darién and they can be quite aggressive and dangerous.

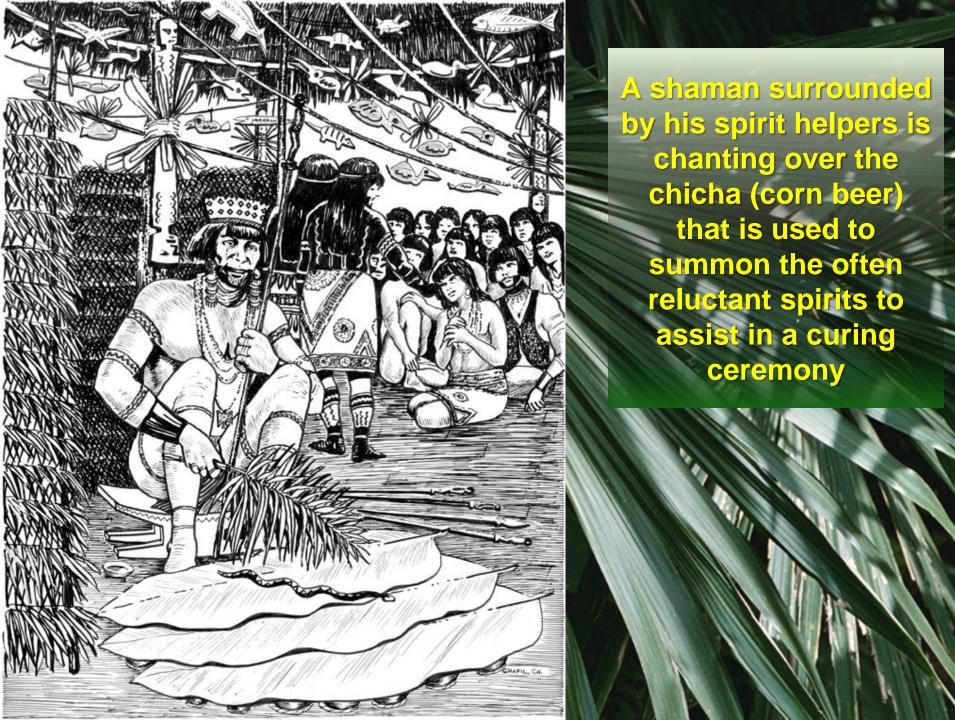


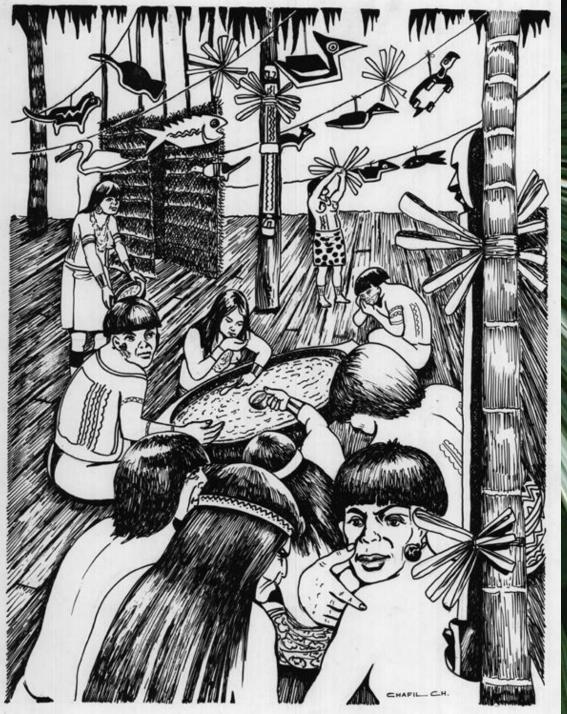


Young Emberá women ritually prepare the house with aromatic herbs that will be attractive to the spirits so they will come and interact with the Shaman to assist with a curing ceremony

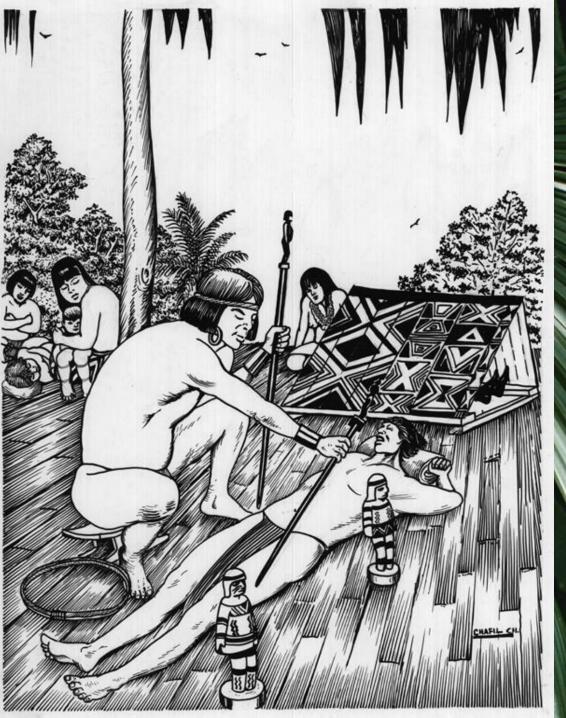




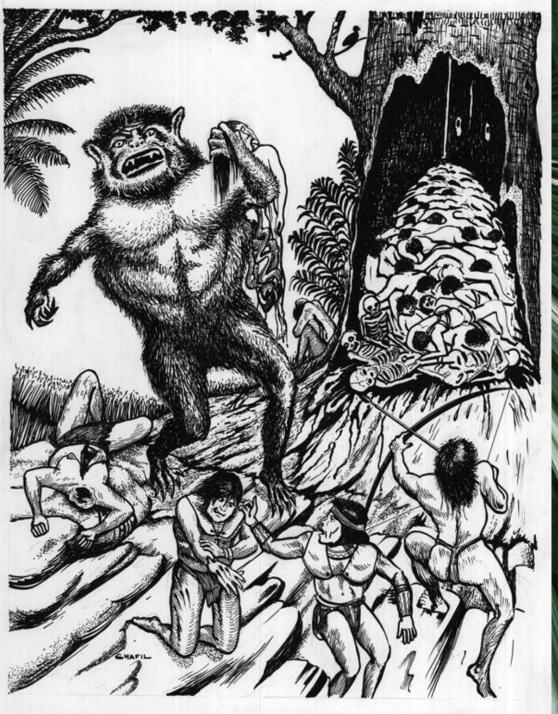




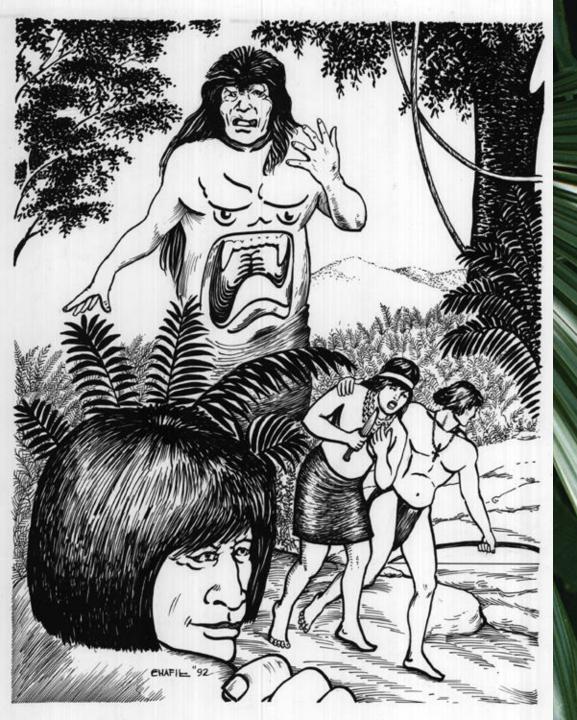








Many demons inhabit the Emberá supernatural world ... one of the most malevolent, Antomiá, eats the souls of **Emberá** 



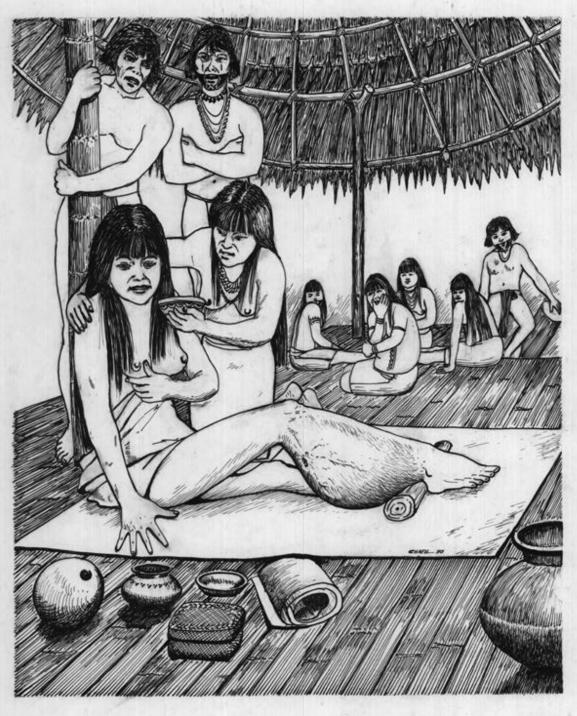
Another evil forest demon, Pakore, appears to a hunter from the distance as a beautiful woman and as the unsuspecting hunter approaches she grows to a giant's statue, becomes ugly and a large mouth opens up in her abdomen in which she uses to devour the hunter.

## Example of Section 23 - Emberá version

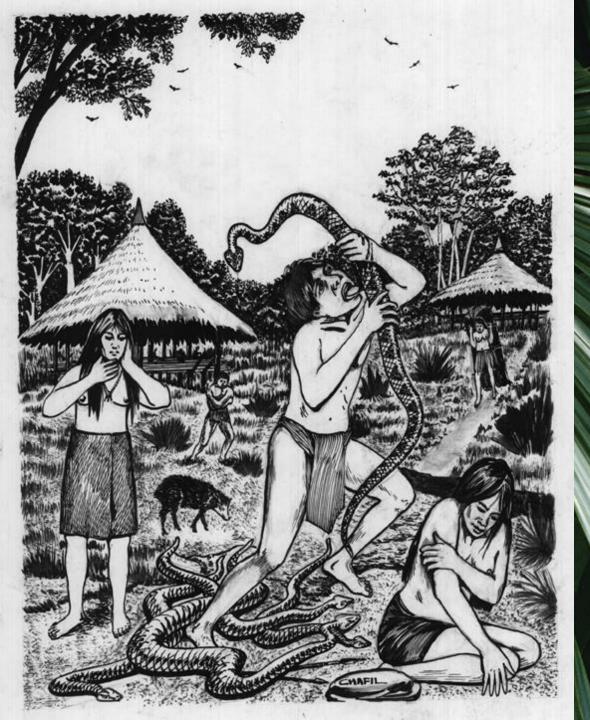
- (1) Mãbe b'abadyimana, kewa'ra wid'ibadyimana:
- (2) "Bueno, barã drõarāma mū papara karēba beasima?, asimana. "Mū papara".
- (3) "Papada kareba beasida?; damaba ka' beasiada", asimana. "papara damaba".
- (4)//Bia b'ūad'a'/// asimana.
- (5) Aramaūda wasimana nurēma dia'ped'ed'a jīdrū' dogosimana lonche katū' dogosimana.
- (6) Aramaŭda damara beakuasida, damara kena beasida chaba, drū' beab'esimanada chaba.
- (7) Bueno, mãbe kewa'ra zesida.

## **Example of Section 23 - English version**

- (1) Then he was there; in the afternoon he always asked them:
- (2) "Well, for you the elders what killed my mother?" he said.
- (3) "What killed your mother? "A snake bit her and killed your mother," they said.
- (4) "Very well," Jîrû'poto said.
- (5) The next day very early in the morning he set out with all of his snack.
- (6) At once he began to kill the snakes with his arrow, he continued killing all the snakes with his arrow.
- (7) Then he returned in the afternoon.



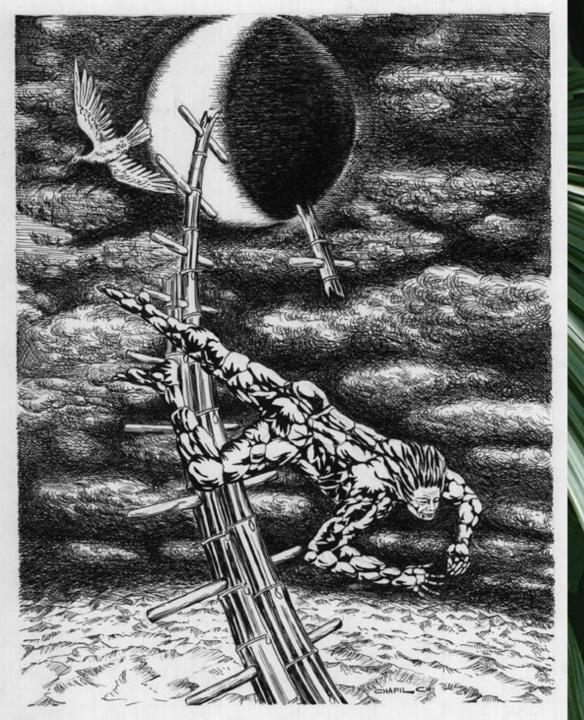
The Emberá woman becomes pregnant in her leg as the result of the union between her and the creator spirit. Her friends and family are rightly concerned for her welfare.



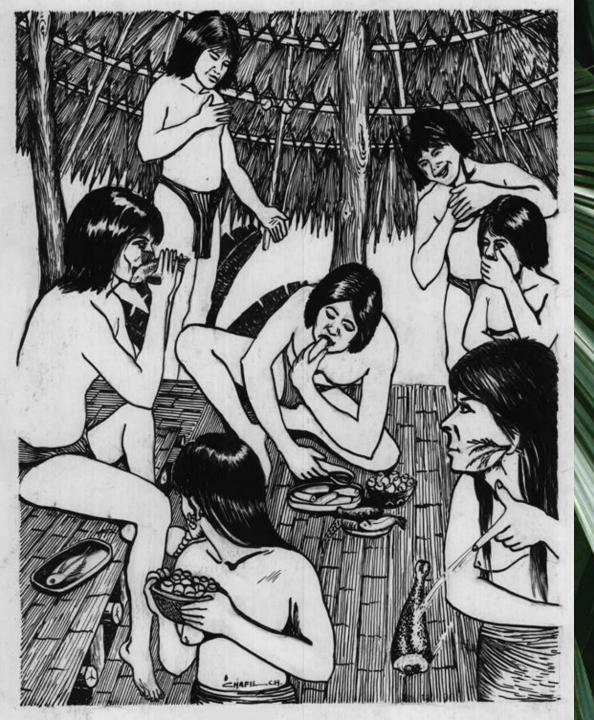
The mother dies as Henupoto is born and he grows strong by drinking menstrual blood and afterbirth as his chicha. If no "chicha" is available he kills and drinks the blood of snakes. The women consider him a nuisance. They are always trying to find ways to get rid of him.



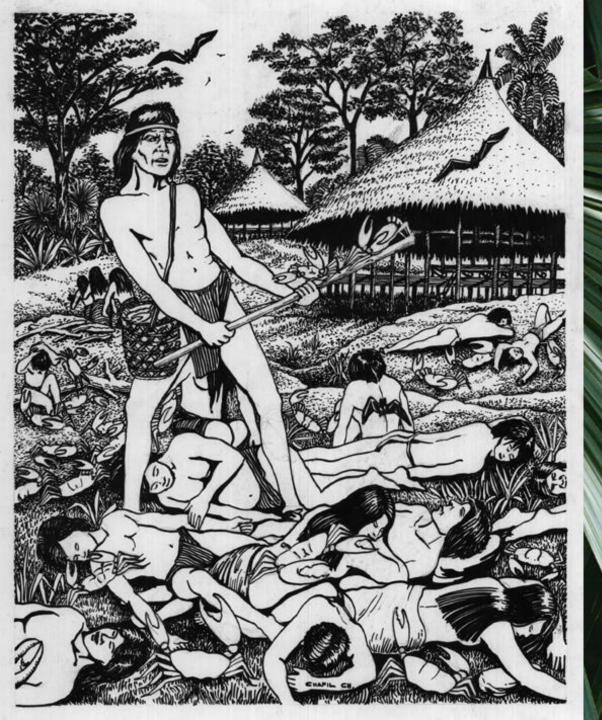
Henupoto is told by the elders that the moon killed his mother and he plants a bamboo ladder that grow up to the moon. As he reaches to grab off the face of the moon the Emberá elders, fearful of upsetting the natural order, send the woodpecker to cause the bamboo ladder to fall.



As Henupoto falls he declares "mohopono, mohopono, mohopono" (balsa flower) and he converts into a balsa flower and floats on the air currents. **Eventfully he tires of** floating and cries "mongora, mongara, mongara" (rock) and he converts to stone and falls back to earth and into the underworld beneath the earth.

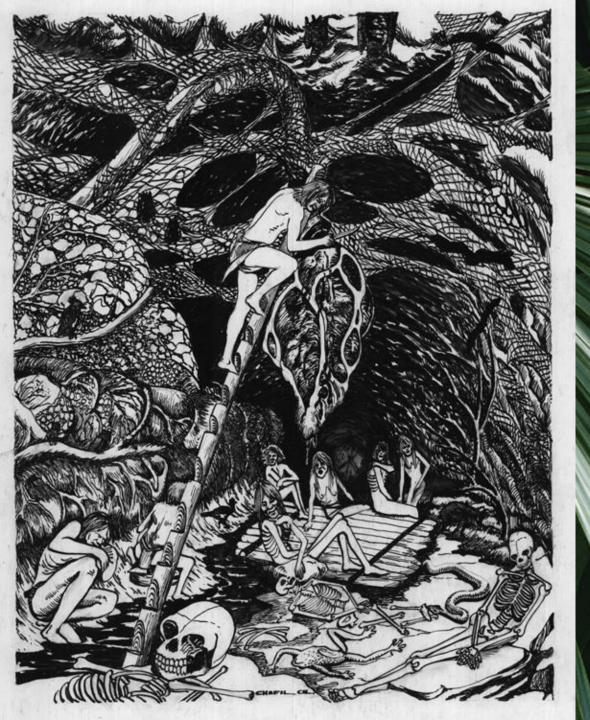


Henupoto falls into the underworld where he encounters the Amurukos, a spirit being that derive sustenance from the smell of food. They defecate out their ears. They are amazed that Henupoto can eat and they all demand to have Henupoto carve them an anus with a sharp stick so they can eat and defecate too.

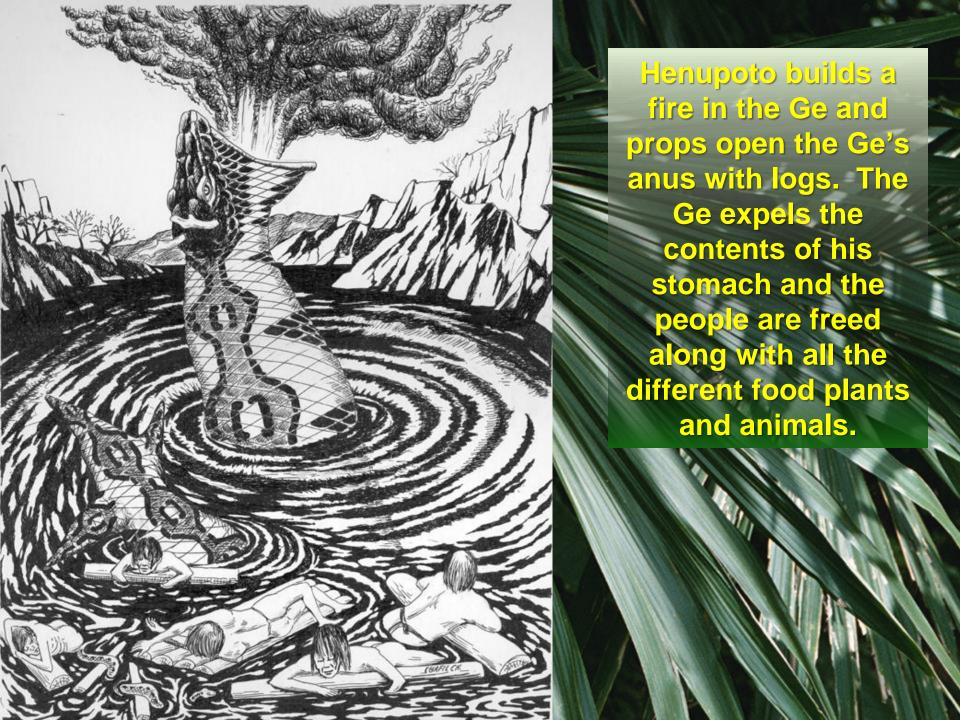


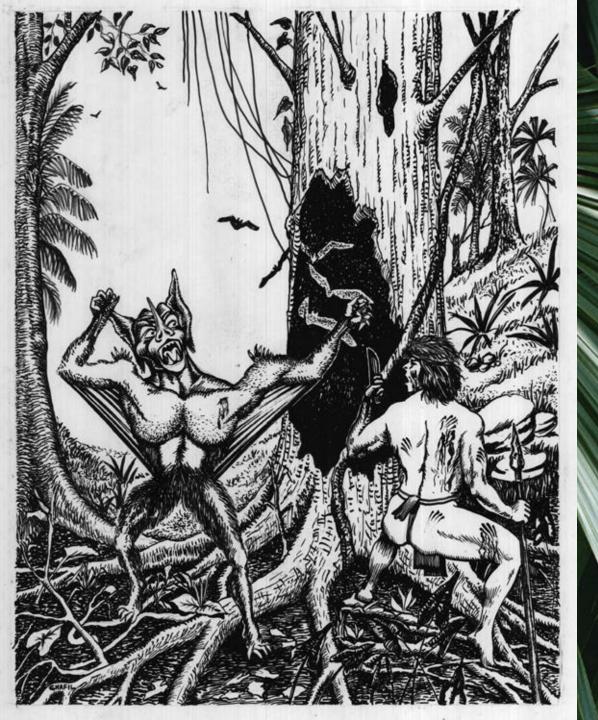
An number of game animals such as the blue land crabs attack the Amurukos but Henupoto kills the crabs and the other game animals and teaches the Amurukos to eat them.

Eventually Henupoto returns to his world of the Emberá.



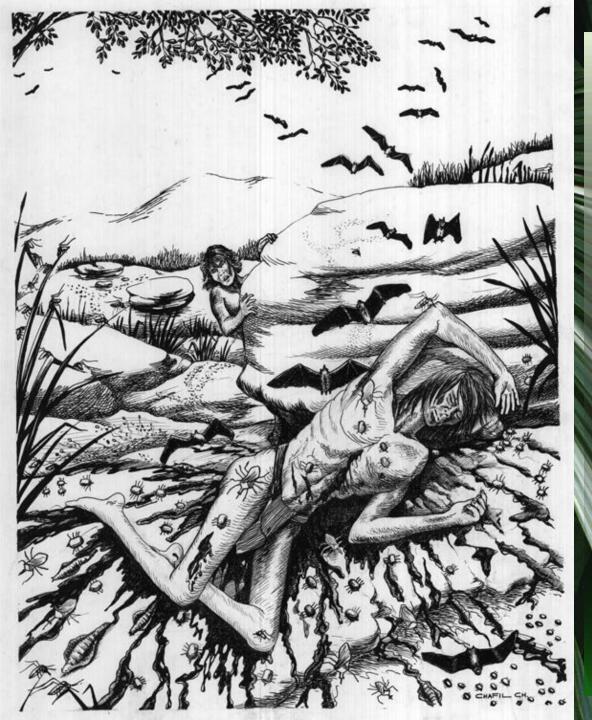
The people tell Henupoto that the Ge killed his mother. Henupoto and his balsa raft is swallowed by the Ge, a giant aquatic demon that looks like a giant constrictor with deer antlers. Inside he finds all kinds of food and Emberá dying of hunger, He cuts off the heart of the Ge and drinks the blood and roasts the heart and feeds the people.





The people tell
Henupoto that
Geambuima killed his
mother so Henupoto
goes to kill the
demon. He is beaten
by the demon and as
he lies dying he says:

"Well, even if I die; tell everyone that I am going to die, but I am not going to die."



"I will turn into different types, in an instant I will turn into blood suckers." As Henupoto lay dying from the mortal wounds of the Geambuima all the blood sucking creatures of the forest came forth from the blood leaking from his body. Ticks, vampire bats, leaches, flies, chiggers, mosquitos, sand fleas, and assassin bugs.

All pen and ink Illustrations: by Chafil
Cheucarama
© Copyright 1998, William Harp, All rights
reserved